

Szerkesztési iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illet minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hóra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1911.

XL. évfolyam 46 szám.

Szombat, február 25

A közegészségügy.

— február 25.

Hogy a vidék közegészségügye milyen elhanyagolt állapotban van, arról fölösleges sokat beszélni; szintugy szükségtelen művelt emberek előtt ennek a fontosságát kiemelni. Mert itt a tények beszélnek. Hány ember veszteti el például a szemvilágát, mert szemét bizonyos váladékkal mosogatta? Mennyi bajt okoz a rákszem, melyet majdnem minden egyes szemgyuladással a szemhéj alá dugdosnak? Hány ember pusztul el vérmérgezésben, mert sérülése után — gyógyítás céljából — pókhálóval, vagy más piszokkal fertőzték a sebeit?

Mert éppen az orvostudomány az a szak, amibe mindenki ért, ahol mindenki kész mindjárt jó tanácsot szolgáltatni. Ha például valakinek a csizmája kilyukad, nem kérdezi előbb, hogy mit csináljon, hanem a csizmadiához viszi megfejtetni. De ha ugyanennek a bácsinak a füle fájul meg, először — talán a szomszédasszony tanácsára, foghagymát dug a fülébe, majd „megpróbálja“ forró tejjel, (nem ritkán így teljesen megsiketítenek valakit) és csak legvégül — gyakran már későn — jut eszébe, hogy „jó volna talán az orvosnak is megtudni“. A csizmájával nem mer kísérletezni, de a saját testi épségét, gyakran életét is, habozás nélkül kockáztatja.

Ezért volna szükséges elsősorban az iskolák szaporítása. Neveljen okosabb, értelmesebb generációt az a szegény tanító, az állam mostoha gyermeke. — Hozzon már áldozatot maga a község, adjon nagyobb fizetést a tanítóknak, mert lássa be,

hogy az éhező tanítókra van bízva a jövő nemzedék nevelése. És foglalkozzanak már az elemi iskolákban az egészségügy alapvonalival; mert hacsak arra is sikerült a gyermekeket kioktatni, hogy ha bajuk van, elsősorban orvoshoz forduljanak tanácsért, már akkor sok — a kuruzslás és a babona részéről fenyegető — veszedelmet lehet elhárítani.

A községi egészségügyek megjavításában fontos, nemes feladat háramlik még a községek vezető embereire. Az ő kezdeményezésükre határozzák el gyakran az ártézi-kutatókat; az ő hatáskörükbe tartozik a korcsmázások megrendszabályozása is; hasonlóképp nemes, üdvös és szükséges szolgálatot tesznek akkor is a közegészségügynek, ha a kuruzslást szigorúan üldözik.

Az is nagyot lendítene az egészségügyi állapotokon, ha az orvosok időnkint, népies modorban, oktató előadásokat tartanának; s az ilyen előadások keretében ki kellene térni az első segélynyújtásra, amelynek fontosságát fölösleges volna hangsúlyozni, mert a magyar parasztot jellemzi az értelmes és gyors felfogás.

És mivel pénz nélkül semmi sem megy a világon, holmi közegészségügyi alapot is lehetne teremteni községenként; a majálisok, népiünnepélyek s más effélék jövedelméből jutna talán erre is. Milyen üdvös ujtás lenne például, ha egyes községek szülőházakat állítanának fel, hol a vajudó anya tiszta othont talál. Mert vidéki orvosok tudják legjobban, hogy milyen lakásviszonyok közt teljesíti a legtöbb anya ezen legszentebb kötelességét;

a piszkos szalmazsákon mily sokszor fenyegeti őket a gyermekágyi láz veszélye. Ugyancsak ilyen alapokból lehetne és kellene egy-egy községi kórház alapját megvetni, amire mindenütt égető szükség van, de aminek még a nevéből is — nem tudni mi okból — a köznép úgy irtózik.

És végül legfontosabb feladat háruil az államra, amelynek legelső kötelessége lenne a közegészségügyet államosítani; mert csak ez az alap lenne az, amelyen egy jól kifejlesztett közegészségügy épülhetne fel.

HIREK.

Tájékoztató.

Február 26. Országos vásár
Március 12. A kaszinó közgyűlése.
Március 13. Közig. bizottság ülése.

IDŐJÁRÁS.

A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárás-jelentése.

Február 25.

Barométer emelkedő, délután 1:38 órakor: 752.9 mm.
Hőmérséklet: maximum 10.6. C°, min. — 2.4 C°. Csapadék: 3.6. Felhőzet: Cu 6. Szélirány és erősség: NW 2.

Jóslat a következő 24 órára: Változóköny. Szeles. Sok helyütt csapadék. Hűvösebb.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; C° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnapi este 8 óra 38 percre; csapadék reggel, 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percre; felhőzet: Ci — firtosfelhő, Cu — gomolyfelhő, St — rétegesfelhő, Nb — esőfelhő, Ci-St — felhőfátyol, Ci-Cu — párányfelhő, Cu-St — réteges gomolyfelhő. Szélirány: N — észak, S — dél, W — nyugat, K — kelet. Felhőzet nagyság, 0 — tiszta ég, 10 — teljesen borult. Szélereősség: 0 — szélcsend, 8 — nagy vihar.

— Személyi hír. Dr. Dellimanics Lajos főispán, aki az udvari balon Budapesten járt, visszaérkezett Nagybecskerekre.

„TORONTÁL“ tárcája.

A pofon.

— Igen, uram, ismételte Réoléné asszony, az én férjhez menetelem jóvátétel volt.

— Ah, valóban! mondta Lestral tettetett ártatlan arccal, hát a kedves férje annyira türelmetlen volt?

Ez az impertinencia, azon a ponton, amelyen egymással voltak, éppen nem ütközött meg a fiatal asszonykat.

— Maga, felelte, szemtelen. Ki mondta magának, hogy neki kellett valamit jóvátenni?

— Hogyan? kacagott fel hangosan Lestral, hát maga?

Egy legyezőcsapás a körmeire volt első pillanatra az egyetlen válasz. Mindketten egy szőitőgás árnyában voltak; a férfi egészen a hintaszékekhez támaszkodva, melyen az asszonyka felkényőkölte hevert. Egy közel eső kis asztalon behűtött italok állottak.

Réoléné asszony egy fürge, hullámos mozdulattal, mely egészen tagjaihoz tapasztotta öltözködésének könnyű szövét, megfordult, hogy egy poharat felvegyen s ajkai mintegy csókra ráillesztődtek; aztán oda nyújtotta Lestralnak, ki vissza tette a poharat az asztalra.

— Képzeld, mondta az asszonyka, — 19 éves voltam akkor, — bevásárolgattunk, mamám meg én egyetmást a boltokban s egyik barátóm meg az anyja társaságában cukrászdát keresve egy utcán haladtunk végig a Trinité közelében.

Nagy néptömeg szorongott az utcán, hol csakhamar észrevettem erősen kifeszített arcokról azokat a fiatal személyeket, tudja már, akik szakadatlanul jönnek, mennek, ugyanazokkal a bizarr és szabályos léptekkel, lóbálva a kezükben egy kis taskát, melyben isten vagy inkább ördög tudja, hogy mi minden lehet.

Az ellepott szűk gyalogjárón én meg a barátóm előre mentünk, komoly arccal, mint fiatal lányokhoz illik, de mint elképzelheti, nem volt szemünk, csak ezekre a furcsa járásu, sőtálló leányokra. Minden ártatlanságunk mellett jól tudtuk ugyanis, hogy mi a célja koválygásuknak.

Sőt éppen ez a pont érdekelt főképpen bennünket s bármily megbotránkoztató lehetett is a kíváncsi ágnak, pajzán örömet okozott nekünk s bizonyos, ártatlan és perverz zavart, mely alapjában véve nagyon mulatságos volt.

De ugyanez egy gondolat ötlött az eszembe, hasonlatot láttam e teremések és a gépen járó bábuk közt, melyeknek ha felhúzzák a rugóját, éppen így járnak-kelnek maguktól mindaddig, míg lejárván, újabb felhúzás végett eltűnnek valamely utcasarkon.

A könyvünkkel lökdöstük egymást, én és a barátóm és az ajkunkba haraptunk, hogy el ne nevéssük magunkat. De azt tudtam megzaboláznunk magamat, már megint egy másik lány jött velünk szembe nevésséges szökdelő léptekkel, ami bizonyosan arra vall, hogy tessenek magunknak férfiaknak.

Elannyira, hogy pajzanságomban végre én magam is utánozni kezdtem a mozdulataikat... oh, nagyon diszkrétén, egy kissé, mint mikor

dalolni hallunk, magunk is dudolunk vagy mozgajuk a lábunkat a zene hangjaira.

— Oh, mondta a barátóm, ki akarata ellenére is hangos kacajra fakadt, tán elment az eszed?

— Elment valóban ebben a pillanatban. És az a borzasztó, hogy e szép személyek egyike, ki éppen előttünk haladt, feltűnően ringatta magát.

— Ez lett a vizecepp, melytől a sorleg kiesordult. Minő szeszélynek engedtem akkor? Kihívás, a mozgó tömegtől való elrészegedés s az öröm, mely a levegőben volt, azon a nyári estén? A fiatalság és a vidámság ellenállhatlan ösztöne, mely más körülmények közt és valamely néptelen uton arra vitt volna, hogy futkározzam, ugráljak, kiáltozzam? A mókázás ösztöne, mely ösztökéli az utcai suhancot, hogy majmolja a testi hibában szenvedőket? Egy kicsiny mindebből bizonyára. Egyik kezemmel megemletem a szoknyámat, a másikban himbáltam a taskámat s ott hagytam a barátómat, előre szöktem.

— Beh szerettem volna magát látni! mondta Lestral. Oh, mutassa meg!... Csak egy parányit!

— Nem, uram. Nagyon is megtanultam azzal az alkalmammal, minő veszéllyel jár az ilyen oktalanság.

— Az egész utca tüzet fogott?

— Nem! Nem az egész utca, hálistennek. De amint pár méternyire szökdeltem, hirtelen hátra fordultam, hogy mulassak a barátóm hüledezésén, mikor egy hang ütötte meg a fületem.

GOLDSCHMIDT LIPÓT Nagybecskerek, Hunyadi-utca

:: Daun-féle vaskereskedéssel szemben. ::

Ujdonságok!

(245—10.1)

A legolcsóbbtól a legfinomabbig.

Ujdonságok!

Raktár megtekintés
vétel kényszer nélkül.

A közeledő tavaszi idényre ajánlom állandóan dusan felszerelt raktáramat férfi-, fiu- és gyermeköltönyökben, vízmentes felöltők és körgallérokban, divat-mellény és nadrágokban. Párisi és berlini modellek női és leányka paletok, raglanok, kimonok és körgallérokban.

:: Olcsó árak. ::
Szigorúan szabott árak.

A visszamaradt téli árakból tavaszi és nyári idényen át 8% engedmény.

— **Torontaliak az udvari bálon.** Tegnapelőtt éjjel, a budai várpalotában lefolyt udvari bálon Torontáivármegyéből a következők vettek részt: Csekonics Endre, Sándor és Gyula grófok, dr. Dellimanics Lajos főispán, Dániel Ernő és Tibor bárók, Karátszonyi Jenő és Aladár grófok, Tallián Béla, Gerlicy Ferenc báró, Baich Iván, Milán és Nikolics Fedor bárók, Rohonczy Gedeon, továbbá dr. Pap Géza, Baross János, Dániel Pál és Bogdán Zsuzsó országgyűlési képviselők.

— **Az iparhatóság ülése.** Nagybecskerek város tanácsa mint elsőfokú iparhatóság ma délután 11 órakor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott, amelyen Schwarz Rezsóné, szű. Márton Gizellának női divatárucikk eladására adta meg a szükséges íp engedélyt. Az iparhatóság ezenkívül még több folyó és panaszos ügyet is intézett el.

— **Rohonyi Gyula Nagybecskereken.** Mint értesülünk, a nemzeti munkapárt a jövő hó közepé táján pártgyűlést tart Nagybecskereken, amelyen részt fog venni Rohonyi Gyula igazságügyi államtitkár, városunk országgyűlési képviselője, nemkülönben Tallián Béla v. b. t. t., a vármegyei munkapárt elnöke is. A pártgyűlés programját s közelebbi terminusát legközelebb szintén közölni fogjuk.

— **Esküvő.** Janniczky Antal itteni vármegyei utbiztos ma tartotta meg esküvőjét Grabler Jenő győrvármegyei nyug. megyei tisztviselő feleség és szeretetreméltó leányával Katalinnal. A polgári esküvő délután 11 órakor volt a helybeli áll. anyakönyvi hivatalban.

— **Az iskolagyermekbarát egyesület köréből.** A nagybecskereki Iskolagyermekbarát-egyesület választmánya holnap, vasárnap délelőtt fél 12 órakor a központi áll. elemi iskola tanácskozó termében ülést tart, amelynek tárgya a közgyűlés előkészítése.

— **Az Athletikai-Club vívőversenye.** A Torontáivármegyei Athletikai Club tegnap délután az egyesület vívőtermében handicap-vívőversenyt rendezett, amelyen a Club tagjai tekintélyes számmal vettek részt. A verseny zsűri-tagjai voltak: Dr. Vinczehidly Ernő, Tasnády Endre és báró Malvica Andor. A verseny első díjat Christian Jenő, a második díjat Faur János, a harmadik díjat pedig Bielek Vilmos nyerte el.

— **Községi tisztújítás.** Mint Bánlákáról jelentik, ott folyó hó 24-én dr. Ürményi Sándor járási főszolgabíró elnöklése alatt nagy érdeklődéssel ment végbe a községi általános tisztújítás,

Egy fekete szakács férfi tolatkodott hozzám s karon akart fogni. Minden vér az arcomba szökött, rémület fogott el. Csak ekkor láttam, hogy bohó szökdelésem közben annyira előre hatoltam, hogy egy keresztutcánál kocsik váiasztottak el az enyémetől. Elszigetelve láttam magamat nyugtalanító tömeg közepette. Festett arcú nők bámultak rám. A fekete férfi egyre tolatkodóbb lett. Elvesztettem a fejemet. Hatalmas pofont adtam valakinek . . . S abban a pillanatban reménytem:

— Oh, bocsánat, uram!
— Ártatlan embert pofoztam meg.

A szegény ember, egy szőke, szakálatlan ifju, nem más mint Réolle, egészen el volt kábulva és én még jobban. Száz lányira szerettem volna a föld alatt lenni; szerettem volna nevetni az ifju meglepetésén és sirni idegesen, mert nagyon csinosnak találtam őt.

A tömeg egyre nőtt köröttem félig gunyosan, félig ellenséges indulattal. Egy nő szatirt kiabált úgy, hogy mikor a mamám végre utat birt hozzám törni, m r rendőrök jöttek, akik magukkal akartak bennünket vinni. De mégis elsimított a dolog egy szószédos bolthelyiségben, hová behuzódtunk. Én természetesen nem kérkedtem badar csinyemmel és csak a pofonnal való tévedésemet vallottam be.

Ami Reollett illeti, ő nem tudott semmit, csak azt, hogy leszállt az autójáról, hogy egy boltba menjen be, mikor pofont kapott. Udvariasan kijelentette, hogy esze ágában sincs panaszt emelni s az egész esetről csak az a kellemes

amely alkalommal közfelkiáltással ismét Magyar Szaenfir lett megválasztva községi bírónak. — Albiróvá és közgyámmá Kin Preila, pénztárnoknak Tamás Miklós és esküdtekné Kolgyo Györgyöt, Nikolni Mojszét, Motornya Pált és Vidin Györgyöt választották meg.

— **A szabad liceum előadása.** A Torontáivármegyei Magyar Közművelődési Egyesület nagybecskereki szabad liceuma f. évi február hó 26-án, az állami polgári és felső kereskedelmi iskola dísztermében előadást tart. Az előadás tárgya: „Időmérés és naptár”. Irta és előadja: Harzer József, főgimn. tanár.

Az előadás főbb pontjai: Az időmérés eredete, ősnépek kezdetleges időmérése. — Ugyanez a kínaiaknál, kha deusoknál, egiptomiaknál, kapcsolata a csillagászattal, fejlődése és szociális fontossága. — Időszámítás és mérés a görögöknél és rómaiaknál, a naptár keletkezése. — A régi római naptár és ennek javított alakja: a julianus naptár. — A zsidók és mohamedánok naptarai. — A keresztény egyház naptára. — A gregoriánus naptár. — A francia forradalom naptára. — A jövő naptára. — A naptáriródatom vázlata.

Az előadás délután 5 órakor kezdődik. Belépő-díj nincs.

— **A Pancsova-verseci újságírók szindikátusa** Pancsován a hó 28-án a Trombitas-szálló termében bohém-estélyt rendez. Az estély védői: Szamosujvárnémethi Dániel Tibor dr. báró, Pancsova és Versece törvényhatósági joggal felruházott városok főispánja, szamosujvárnémethi Dániel Ernő báró v. b. t. t., a pancsovai kerület országos képviselője, ivándai Karátszon Lajos államtitkár, Versece város orsz. képviselője, mntszentí Rakosi Jenő főrendiházi tag, az Oithon írók és hírlapírók körének elnöke. Herczeg Ferenc orsz. képviselő, a Budapesti Újságírók Egyesületének elnöke és Szavay Gyula, a Videki Hírlapírók Országos Szövetségének elnöke.

— **Elhunyt pénzügyi titkár.** A nagybecskereki pénzügyigazgatóságának gyászva van. Dr. Hut Árpád 47 éves pénzügyi segédtitkár ugyanis az éjjel Várálja-utca 19. sz. alatti lakásán váratlanul meghalt. Az elhunyt tegnap még hivatalában volt s esze a szokott időben hazatért és lefeküdt. Reggel a családnek feltűnt, hogy Hut szokatlanul hosszú ideig alszik, beament a szobába, ahol nagy ijedtséggel látta, hogy Hut holtan fekszik. A házbeliek azonnal orvosért küldtek. Dr. Nónay Pál járóorvos hamarosan meg is érkezett, azonban már csak a beállott halált konstataálhatta. Az orvos véleménye szerint a halált szívszélhűdés idézte elő. A halál hírére a pénzügyigazgatóság

észlelet maradt meg az elméjében, hogy nagyon kis és nagyon szép kezem van. Nem kért más kárterítést, minthogy megcsókolhassa a kezemet, aztán mert a kirakat üvegén át ránk bámuló közönség sokkal sürűbb volt, semhogy kényelmesen tavozhatunk volna, rendelkezésünkre bocsátotta az autóját, amely haza vitt bennünket.

— A többire nevezve, a barátom fivére történetesen ugyanannak a klubnak volt a tagja, mint Réolle. Ezyűtt nevettek a kalandon s attól kezdve leire jött az ismerettség köztünk, melynek a vége nemsokára egybekelésünk lett. Mit szól ehhez, Lestral?

— Semmit! Csak keresek . . .
— Ugyan mit keres?
— Hogyan pofoztathatnám fel én is magamat.
— Hát olyan nehéz az? csodálkozott Réollené.
— Nem hiszem, mondta Lestral, bi már valami kedves sértésen törte a fejét.
De az asszonyka feltartóztatta és őszintén:
— Bocsánat, mondta. Az én férjem épen nem érdemelte meg a pofont!
— Azt hiszi, felelte Lestral, hogy én jobban megérdemelnem az enyémet az én hibám lenne, ha a maga szépsége örüllte tenne?
— De, szegény barátom, nem vagyok többé, mint akkor voltam, eladó lány.
— Bocsánat, mondta Lestral. Melyik kezével vágta Réollett pofon?
— Azt hiszem, a jobbal, mint mindenki.
— Nos, pofozzon fel engemet a baljal
— Pofon volt-e vagy csak simogatás? Mind-egy, miután beleegyezés volt.

ean Reibrach.

épületére kitűzték a gyászlobogót, a rendőrség pedig tavrati uton értesítette az elhunytak Esztergomban élő családját a szomorú gyász- esetről. Az elhunytat, kit hozzátartozóin kívül itt számos jóbarátja és ismerőse gyászol, kiszállították a róm. kath. temetőben levő halottasházba, ahonnan holnap délután fogják eltemetni.

— **A Béga vizállása.** Az utóbbi nagy esőzések és olvadások nem kis mértékben duzzasztották meg a Béga-folyó vizét, amihez még erős jégzajlás is járult, úgy, hogy helyenkint árvíz- veszedelem fenyegette a folyómenti vidékeket. A veszedelem szerencsére emult, jóllehet a vizállás még mindig magas és a sebes ár gyorsan sodorja tovább a piszkos habokat. A Béga felső részén a vizállás csökkeott, de Bemesvárott és az alsó csatornarészben a vizállás még mindig magasabb a rendesnél, bár veszedelemmel nem fenyeget. A megindult jégzajlás Temesvárról katasztrófa nélkül vonult el, végzetes torlódások nem voltak és a folyamőrnöki hivatal gyors intézkedései még idejében leküzdötték a veszedelmet. H nem állnak be nagyobb esőzések, akkor néhány nap alatt a vizállás is lepad a rendesre. Temesvárott mult éjszaka két órakor a Béga vizállása +164 cm. volt, míg tegnap reggeli nyolc órakor +170 cm. volt a vizállás. Románszentmihálynál +238 Öeleknél +244, Ittebénél +166, Bézaszentgyörgynél +212 cm. volt a vizállás tegnap reggeli nyolc órakor, míg a felső részen levő Kiszetónál lepadt a víz +136 cm-re, míg két nap előtt még +324 cm. volt ott a víz magassága. A víz lefolyása különben ma már az egész mederben normális. A Temes folyó vizállása Komáromnál +180 cm., míg néhány nap előtt +216 cm. volt a sebes árral rohanó Temes vizének a magassága.

— **Az aranyér gyógyítására** az orvosok százféle módot ismernek, de mindannyian egyet- értenek abban, hogy a bántalmak és az ezt okozó szokványos székrekedés megszüntetésére egy 4—5 héti taró Ferencz József keserűviz- ivás a legmegbízhatóbb eljárás. — A kura nagyon egyszerű és kellemes: A beteg rendszeresen folytatása mellett reggelenként éhgyomorra 1/2, esetleg 1 pohár valódi „Ferencz József” vizet iszik. — A baj a legtöbb esetben hamar fog megszűnni, a nyomott közérzés azonban bizto- san már néhány nap múlva kellemessé fog átváltozni. 12—11

— **Koszorumegváltás.** Bergenthal Béla elhunyt alkalmából a Strasser és König cégnek hivatalnokai kara hitközségünk szegényei részére koszorumegváltás címén 60 koronát adományoztak, mely nem s adományért halás köszönetet mond dr. Mangod Samu hitközségi elnök.

Kathreiner-féle Kneipp — maláta kávé

csak egyféle léte- zik, ellenben után- zata tömérdek. Miért is óvatosság! Csak eredeti csoma- got kérjünk és fo- gadjunk el a névvel: **Kathreiner**

Hires müncheni „Salvator-sör” szombaton friss csapolás. Ezenkívül a Kőbányai sör MARCOIN JENŐ, kaszinó-vendéglő.

is állandóan csapon van.

254—x.4

Erőteljes jóízű



Egy kocka csupán 1/4 liter forró vízzel leöntve 1 tányér kész. finom huslevest ad.



MAGGI-féle

kockából a 5 f

készült huslevessel önti fel a hamislevéseket, főzelékeket, mártásokat, sültéket stb.

(223-1.1)

— Országos vásár Nagybecskerekén. A tegnapi itt megkezdett lóvásárt ma folytatták, a mai eredmény azonban már korántsem oly kedvező, mint amilyen volt az előző két napé. A mai vásárra már jóval kevesebb lovat hajtottak fel, az anyag maga sem volt valami kiváló, mert ma már nagyrészt csak igaslovakat kínáltak megvételre. Az árakban is némi csökkenés állott be, és ennek dacára se volt valami nagy forgalom. Ugyancsak ma kezdtek meg a kirakodóvásárt is, amelyre a közel s távolabb fekvő vidékekről már tegnap igen sok vásári iparos és kereskedő érkezett Nagybecskerekre, így a kirakodóvásár, amelynek voltaképpen csak holnap lesz a főnapja, valószínűleg sikerülni fog, ha csak az időjárás közben rosszabbra nem fordul.

— Elszőkött ló. Dimitrieszku Vaszilij magyarkostélyi földmives tegnap a vásáron Csordás János felőmuzsliai gazdtól egy 13 éves pejperipát vásárolt. Dimitrieszku kocsin igyekezett hazafelé s a vásárolt lovat a saroglyához kötötte. A ló Kataifalvánál valamitől megijedt, kiszabadította magát s elvágtatott. Dimitrieszku az esetet bejelentette a nagybecskereki rendőrkapitányságnak, mely a lovat most mindenfelé keresteti. A megtaláló kéri a lovat a nagybecskereki rendőrkapitányságnak átadni.

— A hálósobák réme. a poloskák kiirtása eddig lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a Löcherer Cimexinrel történtek próbák, beigazolódott, hogy Cimexin nemesak az élő poloskát pusztítja el nyomban, de a Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé ki nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat, vagy testét nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy, mely ellen egyedüli biztos szer. Kapható: Kollárich gyógyszerárban Nagybecskerekén és a készítőnél: Löcherer gyógyszerésznél Bártfán. 249-40.2

— Székely-féle javaslat és a jogi vizsgák. Minthogy a Székely-féle javaslatból pár hónap mulva törvény lesz, mindazok, akik a törvény életbe lépéséig doktorátust nem szereznek, csak két évvel később lehetnek önálló ügyvédek. Akik azt akarják, hogy az új törvény rájuk ne hasson és így két évet nyerjenek, forduljanak a dr. Dobó jogi szemináriumhoz (Kolozsvár, Bolyai-utca 3. sz.) amelynek segítségével hat hét alatt lehetnek egy szigorlatot. Ez annál is inkább ajánlott, mert a beallott egyetemi rendszerváltozások következtében a szigorlatok anyaga aránytalanul megnagyobbodott. Az intézet kiküldetési tankönyveket helyettesítő, az összes szigorlati kérdéseket felölelő jegyzetét, melyekből otthon előkészült jelölteket rövid rekapituláló kurzus során készíti elő. A „Jogi vizsgák letétele” című most megjelent könyvet díjmentesen megküldi. 172-3.2

— Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt heten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Brankován Lázár gk. napszamos és Marinkov Milieszka gk. — Globuschitz Filip rk. napszamos és Jagnits Katalin rk. — Milenov Mátás gk. földmives és Mosorinszky Katalin gk. — Bogarszki Timót gk. földmives és Gradinovacszy Erzsébet gk. — Iija Mihály rk. parádés kocsi és Szőke Ágnes rk. cseléd. — Tyuresin Vitályos gk. napszamos és Grün Mária gk. — Pauli Miklós rk. borbély és Major Mária rk. — Brankov Dragolyub gk. földmives és Dáty Katalin gk. — Gátyn Peter gk. földmives és Milyev Vaszilja gk.

Születések: Csókás Sándor rk. vasuti fekező, leánya. — Wagner István rk. kőműves, fia. — Jovcsics Sebő gk. sütő, fia. — Müller István rk. kőműves, leánya. — Gáli Mihály rk. fuvaros, leánya. — Kozraber Teréz rk. cseléd, leánya. — Gardinovacszy Dusan gk. földmives, fia. — Momirszky Sebő gk. juhász, leánya. — Radivojevit Ferenc rk. vasuti fekező, fia. — Turzó Péter rk. cipész, leánya. — Kállai György

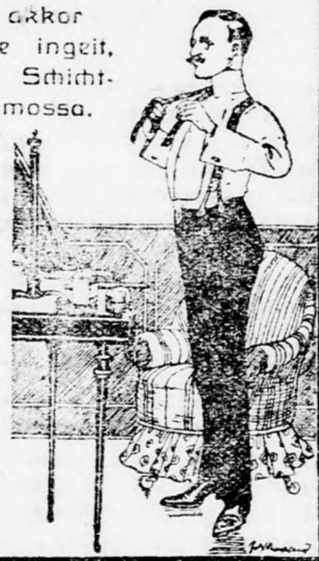
rk. napszamos, fia. — Weiterschan Jakab rk. kőműves, fia. — Vorgity Sarolta gk. napszamosné, fia. — Serfőző Pál ág. ev. napszamos, fia. — Konkulov Mária gk. napszamos, leánya

Halálozások: Csetlik Mátás rk. 87 éves, napszamos, ütőreimzesesedés. — Gain Amália gk. 9 éves, bőlgümőkör. — ifj. Bakatov István rk. 2 éves, toroklob. — Magyar Anna rk. 38 éves, tüdőlob. — özv. Quirinyi Vilmosné rk. 77 éves, billentyűk elégtelensége. — Csorán János rk. 3 hónapos, bélhurut. — Borbély András rk. 32 éves, favágó, hasi hagymáz. — Radanov Iván gk. 2 éves, bélhurut. — özv. Kadics Sebőné gk. 68 éves, szívgyengeség. — Tucity János rk. 21 hónapos, aggkór. — Staszny Margit rk. 20 éves, cseléd, hasi hagymáz. — Kék Ferenc rk. 79 éves, napszamos, tüdőtüdő. — Melerigity Lyubomirna gk. 48 éves, hashártyagyulladás. — özv. Markovics Lyubomirna gk. 58 éves, billentyűk elégtelensége. — özv. Káplár Jakabné rk. 85 éves, aggkór. — Gopisa Mária rk. 39 éves, szivbaj. — Berzenthál Béla izr. 26 éves, magánhivatalnok, tüdővész. — Tyuresin Pál gk. 70 éves, napszamos, aggkór. — Popov Dusica gk. 3 hónapos, bélhurut. — özv. Simala Jánosné rk. 70 éves, aggkór.

Sok évi megfigyelés. Emésztési gyengeségnél és étvágyhiánynál, általában minden gyomor-bajnál a valódi „Moll-féle Seidlitz porok” bizonyultak a legsikeresebbeknek többi szerek fölött, mint gyomorerősítők és vértisztítók. Egy doboz ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll A. készítménye kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával. (c)

Mindig kifogástalan

fehértéműnek csak akkor örvened, ha mosónője ingeit, gallérjait és kezleit „Schicht” szarvas-szappannal mosja. Ha rendszeresen töltött szappant használ, fehéreműje csak hamar megsárgul és teljesen tönkreteszteve. Nem is sejtji, hogy közönséges szappanok milyen nagy kárt okozhatnak. Ugyon ügyel-e mosónője a szappan jelzésére, a „Schicht” névre és a „szarvas” jegyre!



Mulatság.

*. Az állami felső keresk. és polg. iskola hangversenye. A nagybecskereki áll. felsőkeresk. és polgári iskola ifjusága dr. Dellimanics Lajosné urnó védoöksége alatt ma este a Kaszinó összes termeiben tannal egybekötött Hangversenyt rendez. Belépőjegy személyenkint 2 kor., családjegy (3 személyre) 5 kor. Felülfizetéseket köszönettel fogadják és hirtapilag nyugtazznak. A tiszta jövedelmet a két intézet diaksegélyező-egylete javára fordítják. Kezdeté pont fél 9 órakor. A rendezőség kéri a hölgyeket, sziveskedjenek magukat a kotillontáncra szükséges kotillonokkal ellátni.

*. A filharmonikusok mulatsága. A nagybecskereki filharmoniai egyesület mint minden esztendőben, úgy az idén is folyó hó 28-án, farsang utolsó napján nagyszabású kedélyes estélyt rendez a kaszinó összes termeiben. A nagy gondal összeállított élénk műsorban különféle páros és magánjelenetek, énekszámok és zeneböhóságok vannak felvéve s a rendezőség nagy buzgalmat fejt ki, hogy az estély minél jobban sikerüljön s hogy a közönségnek minél kedvezőbb szórakozást nyújtson. A filharmonikus-

mulatságok közismert kedélyessége és eddigi sikerei ez alkalommal is bizonyára nagyszámú közönséget fog a kaszinó-terembe vonzani. A mulatság kezdete este fél 9 órakor lesz. Belépődíj személyenkint 2 kor., családjegy 6 kor.

TAVIRATOK

Országgyűlés.

— A képviselőház ülése. —

— A bankvita. — Elfogadták a módosításra ajánlott szakaszokat. — Lukács és Hazai beszélnek. — Interpellációk. —

Budapest, február 25 (A „Torontal” eredeti távirata.) A képviselőházi ülés mai főeseménye az volt, hogy a ház hosszas viták után elfogadta a bankjavaslat első nyolc szakaszát, amelyeknél az általános vita alkalmával az ellenzék részéről módosításokat ajánlottak. A nyolcadik szakaszánál felszólt Lukács László pénzügyminiszter is, hathatós argumentumokkal védve az eredeti javaslatot Batthyány és Polónyi támadásai ellen. A pénzügyminiszter beszéde nagyon erős lehetett az ellenzékieknek, mert gyengeségüket azzal igyekeztek némileg leplezni, hogy a pénzügyminiszter beszéde alatt tüntetőleg kivonultak a teremből. Annál nagyobb és őszintébb elismeréssel fogadta a munkapárt Lukács hatalmas, megdönthetetlen argumentumait, amelyek figyelembevételével a ház a nyolcadik szakaszt is változtatlanul elfogadta. Egy másik eseménye volt a képviselőháznak Hazay Samu honvédelmi miniszter válasza Sümeginek a katonai brutalitások tárgyában hozzáintéztett interpellációjára. Ez a válasz szintén igen találó volt, mert utána Sümegi elállott második interpellációjától.

Az ülésről szóló részletes jelentésünk a következő:

A házban ma Berzeviczy Albert elnökölt, aki az ülést fél 11 órakor nyitja meg.

A mai ülésen Hegedüs Kálmán betérjeszti az állandó igazoló-bizottság jelentését, a mely szerint a bizottság a legutóbb megválasztott Hazay Samu honvédelmi miniszter, Barabás Béla és Reissenberger János mandátumait rendben találta.

Berzeviczy elnök különböző előterjesztései után bejelenté, hogy Sümegi Vilmos és Lengyel Zoltán interpellálni kívánnak s ugyancsak bejelenté az elnök, hogy Hazay Samu honvédelmi miniszter válaszolni óhajt Sümeginek a katonai brutalitások ügyében hozzá intézett interpellációjára.

Az interpellációkra a ház délután 2 órakor tér át.

A ház ezután folytatta a bankjavaslat részletes vitáját.

Csermák Ernő és Polónyi Géza támadó beszédeire

Lukács László válaszal.

A pénzügyminiszter élesen elítéli azt a bangot, amelyen az ellenzéki képviselők

ROYAL-BIOSKOP-SZÍNHÁZ.

Ruhatar 10 fillér. Fényesen berendezett füstmentes helyiség. Légfűtés. Ruhatar 10 fillér.

Naponként 2 előadás: d. u. fél 6 és este 9 órakor. Vasár- és ünnepnapokon: d. u. 4, 5, 6; este fél 8 és 9 órakor előadás. Szenzációs műsor!

Művészies képek!

A Rózsa- és a Magyar Király-szállodákban állandó csapolás a világhírű müncheni „Salvator”-sörből.

Szombaton 2 előadás 6 és 9 órakor.

1. Hercig urmindenárón énekelni akar. (Humoros.)
2. A Duna Passautól Bécsig (Természetes)
3. A kiráudulás. (Humoros)
4. Gyermekes akaratosság. Életkép.
5. Blume-pár világhírű kerékpárművészek. (Produkte.)
6. Csodás balzsam. Szenzáció. (Természetes.)
7. Dóra udvarló. (Humoros.)

260-201.

a közös bankról beszélnek, majd részlete-
sen válaszol Polónyi ellenvetéseire s meg-
győző érveket hoz fel az elhangzott ki-
fogások ellen.

Még Lovász Márton próbálkozott
meg a javaslatok ellen beszélni, e ölködése
azonban teljesen sikertelen maradt, mert
a ház nagy többsége

elfogadta az eredeti szakaszokat.

Itt rövid szünet következett.

Szünet után Návay Lajos váltja fel
Berzeviczyt az elnöki székben s a
ház áttér

a nyolcadik szakasz

tárgyalására, amely ellen Polónyi és
Batthyány szólalnak fel, támadván az
eredeti javaslatot.

As ellenzéki támadásokra Lukács
László pénzügyminiszter reflektált s védel-
mébe veszi a szakaszt. A pénzügyminisz-
ter beszéde úgy látszik kissé erős volt az
ellenzéknek, mert beszéde alatt a baloldali
padsorok sorra kiürültek s az ellenzéki
honatyák kellemesebbnek tartották a folyó-
sóra kimenni, mint az ülésteremben
maradni, a melynek levegője hirtelen
igen meleg és elviselhetetlen lett nekik.

Lukács Lászlónak élénk ovációkkal s
viharos tapsokkal fogadott beszéde után
Wickenburg Márk gróf előadó beszél
még, elfogadásra ajánlván a javaslatot.

A ház nagy többsége minden módo-
sítás nélkül elfogadja a nyolcadik
szakaszt

Következtek

az interpellációk.

Hazay Samu honvédelmi miniszter
válaszol Sümeginek a katonai brutalitások
dolgában hozzántézett interpellációjára.
A 32-es ezredbeli öngyilkos baka, akiről
az interpellációban szó van, a miniszter
szerint azért lett öngyilkos, mert ablakot
kellett neki tisztítani. — Én is tisztítottam
ablakot — mondja többek között Hazay —
s mégis miniszter lettem. A ház persze
tudomásul vette a miniszter válaszát.

Sümegi Vilmos ezek után jónak
látta második interpellációjától elállani,
ellenben Lengyel Zoltán a pénzügy-
miniszterhez intézett interpellációt.

A miniszterelnök estélye.

Budapest, február 25. (A „Torontál”
eredeti távirata.) Kluen-Héderváry
Károly gróf miniszterelnök tegnap fényes
estélyt adott, amelyen részt vettek a
magyar fővárosban tartózkodó összes
főhercegek.

A delegáció.

Budapest, febr. 25. (A „Torontál”
ered. táv.) A magyar delegáció tengerészeti
albizottsága március hó 2-ikán tartja leg-
közelebbi ülését, amelyen Lukács.
Hieronymi és Hazay miniszterek is
részt vesznek.

Bánffy Dezső nagybeteg.

Budapest, febr. 25. (A „Torontál”
ered. távirata.) Mint fővárosi tudósítónk
jelenti, Bánffy Dezső báró volt minisz-
terelnök súlyosan megbetegedett s állapo-
tát az orvosok válságosnak mondják.

SALVATOR

kiváló bór- és
lithiumos
gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és
lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatása. — Természetes vasmentes savanyuvíz.

Kapható ásványvízkereskedésekben és
gyógyszertárakban.

SCHULTES ÁGOST

Szinye-Lipóci Salvatorforrás-vállalat,
Budapest, V., Rüdöf-rakpart 8.

Kitűnő háziszser a dr. BOROVSKY-féle

BOROLIN

242-262

Készítők: Dr. R. Borovszky orvos és K. Borovszky, Budapest, II., Fő utca 77.

„PIPUL”-pasztilla

sósorszesz kivonat.

Legolcsóbb és legjobb háziszser minden reumatikus
fájdalmaknál

5-ször olcsóbb a kész sósorszeszénél, mert
1 „Pipul”-pasztilla ára 12 fill.
1 1/2 deci tiszta spiritusz ára 30 „
1/2 deci víz ára
tehát 2 deci otthon készített sósorszesz ára 42 fill.
míg ugyanannyi kész sósorszesz ára 2 korona

Gyártja: **Nikolits-gyógyszertár**
Nagybécskerek, Gabona-tér.
Törvényileg védve — Ára 12 fillér. — Telefon 161

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ

BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ

BAKTERIUM-MENTES
természetes ásványvíz

ÜDIT-GYÓGYIT. ÜDIT-GYÓGYIT.

Vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült
hurutjainál, húgykő- és fényképződésnél, a leg-
utak és a kiválasztó szervek hurutos bántal-
mainál kitűnő hatásának bizonyult.

ORVOSILAG AJÁNLVA.

Főlerakat: **Fendler József cégnél**

Nagybécskerek, Ferenc József-tér.

Árak: 1 liter „Phönix”-víz 32 fillér, 1/2 liter
„Phönix”-víz 44 fillér üvegenként.

98-x 4

Gyöngé nők.

Egy csodás erősítőszser feltalálása.



Csak a nő értheti meg,
hogyan jele az, gyöngé
és szenvedő nőnek lenni.
Éveken át nem találtam
nyugalmat és megelégedést.
Ideges, izgatott, sokszor
még hisztérikus is voltam.
Gyakori fejfájásban, álmat-
lanságban, derékfájásban,
gyengeségben, szívdobo-
gásban s különösen lábam
erőtlenességében szenvedtem.
Hírneves orvosok taná-
csát kértem, az általuk
rendelt gyógyfürdőket hasz-
náltam, sőt tanácsukra még
egy kisebb operációnak is
alávettem magamat. De mindez csak muló eredménnyel
járt. A midőn egyszer nyári szabadságom alkalmával
néhány napot egy idős gyógyszer házában töltöttem — aki
állásából, melyet egy híres egyetemen viselt, a magán-
életbe visszavonult, — s akinek alkalmilag bajomat el-
mondtam, késznek nyilatkozott, nekem egy tápláló vegy-
szert készíteni, amelyből naponta egy fel teáskanállal
vennem kell; biztosra vehetem, hogy tőle egészségem rövid
idő múlva ismét helyreálland.

Testem súlyban naponként növekedett.

Megfogadtam e szeretetreméltó tudós tanácsát és
használni kezdtem tápszerét. Egészségi állapotom javulása
majdnem azonnal mutatkozott. Súlyban növekedtem,
étvágyam javult, álomom nyugodtabb lett, idegességem
csillapult, gyöngésem és fájdalmaim is megszűntek. Soha
életemben nem éreztem magamat oly boldognak és meg-
elégedettnak s létem, mely ez előtt kin, most örömteli volt,
mivel néhány óra alatt annyit végezhettem, amire azelőtt
egész nap kellett. Ezen idő óta teljes egészségnek örvelek.

Mivel tudtam, hogy nem vagyok az egyedüli, aki
ily gyöngésben szenved — amely különösen nőknél
fordul elő —, megszereltem az értékes vényt s a tápszer
egy ügyes vegyész által nagy mennyiségben előállítottam.
„Vipan”-nak neveztem s már több ezer minden korbeli
nőnek szállítottam. Es pedig csodás eredménnyel. A
naponként az egész országból hozzám érkező levelek, melyek
a „Vipan”-t dicsérik, mindenkit meggyőznek annak értékéről.

Minden nőnek ingyen.

Mivel óhajom, hogy minden nő, kinek egészsége
kivánni valót hagy, kísérletet tegyen „Vipan”-nal, egy próba-
omagot mindenkinek, aki azt levelező-lapon tőlem kéri,
ingyen és bérmentve küldök. (247-1.1)

Bruer Lujza asszony, Berlin-Steglitz 430.

Nyilttér.

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerk.

Serravallo

Kina bora vassal.

A bécsi 1906. évi egészségügy kiállításán államdíjjal és
aranyéremmel kitüntetve.

Erősítő szser: gyöngékedők, vérszegények és
lábbadozó betegek számára

Étvágygerjesztő, idegerősítő, vérjavító szser.

Kitűnő ital. Több mint 7000 orvos ajánlása.

J. SERRAVALLO, és éskir. udv. szállító Triest-Barcola.

Kapható minden gyógyszerárban. 1/2 literes
palack K. 2.60, 1 literes palack K. 4.80

Köszönetnyilvánítás.

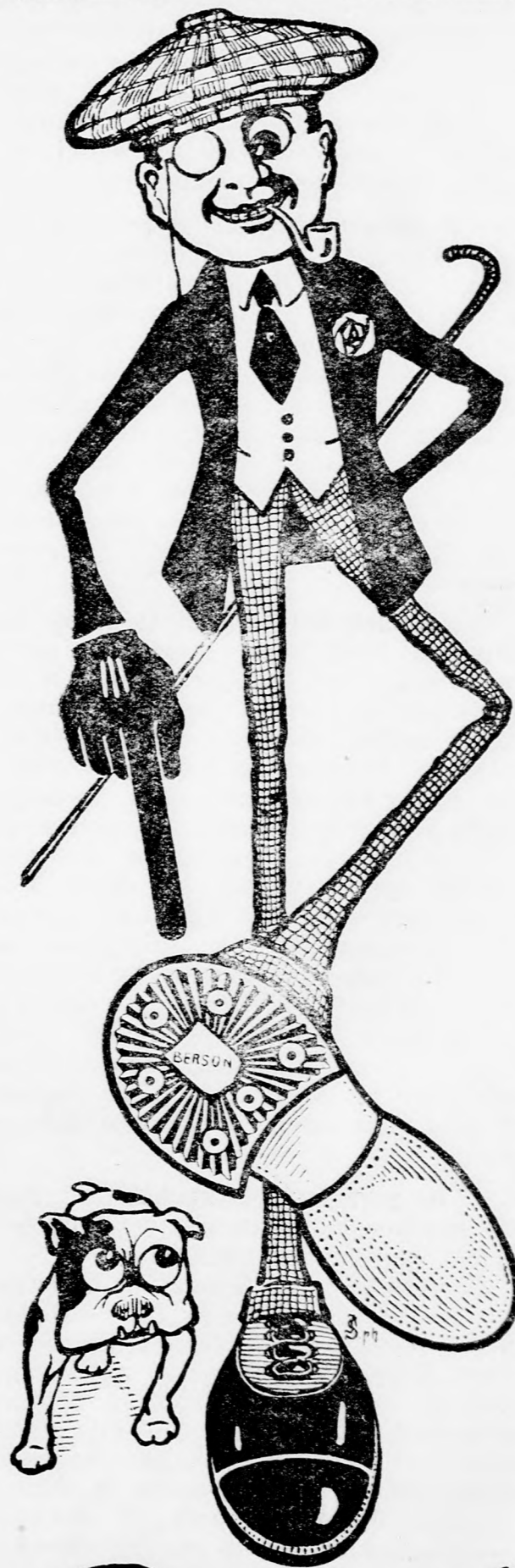
Mindazoknak, akik az elhunyt felejt-
hetetlen anyá, anyós, nagyanyának

özv. Schimala Jánosnének

a temetésén részt vettek, a részvét
e megnyilvánításáért ezuton mond
köszönetet

265-1.1

a gyászoló család.



Berson

gummisarkok

elegánsan tartják a cipőket.

136-125

8332. szám 1911.

Torontálvármegye alispánjától.

Pályázati hirdetés.

Torontálvármegye törvényhatóságánál **3 (három) hivatali szolgáló, illetve hajdui állás** megüresedvén, az említett állásokra pályázatot hirdetnek.

Javadalmazás: Egyenként: a) évi 600 korona fizetés, mely 5 évenként 100 koronával emelkedik 900 koronáig.

b) A megfelelő lakbérosztályzati lakbér.

c) Természetben szolgáltatandó ruha.

Az igazolványos altisztek ezen állások betöltésénél az 1873. évi II. t.-c. alapján előnyben részesülnek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állások valamelyikét elnyerni kívánják, hogy kellőleg okmányolt kérvényüket **jelen pályázati hirdetés keltétől számított 4 hét alatt** nálam mutassák be, mert az elkészített folyamodványok figyelembe vételét nem fognak.

Követelmények: magyar állampolgárság, a magyar nyelvnek szóban és írásban való teljes ismerete, kifogástalan erkölcsi magaviselet.

Nagybecskerek, 1911. évi február 23.

Jankó,
alispán.

261-32

**NYOMDÁSZ-
TANONC**

felvétetik.

Cím a kiadóhivatalban.

(199-x7)

705. sz. 1911.

A nagyikindai járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetés.

A nagyikindai járáshoz tartozó Padé községben elhalálozás folytán üresedésbe jött padéi **körorvosi állásra** pályázat van hirdetve. Felhívtnak pályázók, hogy ezen állás elnyerése iránt benyújtandó kérvényeket f. évi **március 20-ig** a nagyikindai szolgabírószákhoz címezve nyújtsák be.

Javadalmazás a következő: 1. Főrz-fizetés az 1908: XXXVIII. t.-c. szerint 1600 korona,

2. lakbér 300 korona,

3. látogatási díjak nappal 1 korona, éjjel 2 korona, (7 éven aluli gyermekek gyógykezelésénél fenti látogatási díjak fele),

4. halottkémiai díjak,

5. husvágási díjak élvezete.

Nagyikinda, 1911. évi február 15 én.

Horváth Zoltán,
főszolgabíró.

250-33

434. szám. 1911. Nagyszentmiklósi járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetés.

A nagyszentmiklósi járáshoz tartozó Óbessenyő községben üresedésben levő 800 koronával javadalmazott **községi irnoki állásra** pályázatot hirdetnek.

Felhívom mindazokat, kik kérdéses állást elnyerni kívánják, hogy szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényüket folyó évi **március 8-ig** adják be. A választást Óbessenyő községében f. évi március 10-én d. e. 9 órakor fogom megtartani.

Nagyszentmiklós, 1911. évi febr. 18.

Krevráth Ármin,
főszolgabíró.

265-32

Nagybecskerek rendezett tanácsa város tanácsának 1911. évi február hó 22-én tartott üléséből.

179. t. u. sz. 3826. kig. 1911.

264-1.1

Hirdetés.

Nagybecskerek város tanácsa az 1910. évről szerkesztett **pótköltségvetést** a városi számvevőségnek azzal teszi 15 napi közszemlére ki, hogy ezen idő alatt bárki által megtekinthető

Kmft.

Dr. Perisics Zoltán,
polgármester.

1379. szám. 1911. A zombolyai járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetés.

Torontálvármegye zombolyai járáshoz tartozó s elhalálozás folytán megüresedett szenthuberti **körjegyzői állásra** ezzel pályázatot hirdetnek.

A kör székhelye Szenthubert s ahhoz ezenkívül még Károlyliget és Seultour községek tartoznak.

A körjegyző évi javadalmazása 1. Kézpénzfizetés állami kiegészítéssel együtt 1590 kor. 36 fillér.

2. Irodai, fűtési, világítási, utazási és ujoncozási átalány 601 kor. 60 fillér.

3. A körjegyzői székében természetbeni lakás és az ahhoz tartozó házikert hasznélvezete, és

4. magánmunkálatok után a szabályrendeletileg megállapított díjak

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni akarják, hogy az 1883. évi I. t.-c. 6. szakaszában, illetve az 1900. évi XX. t.-c. 3. szakaszában körülírt képesítésüket és eddigi működésüket igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzánt folyó évi **március 13-ig** annál is inkább nyújtsák be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

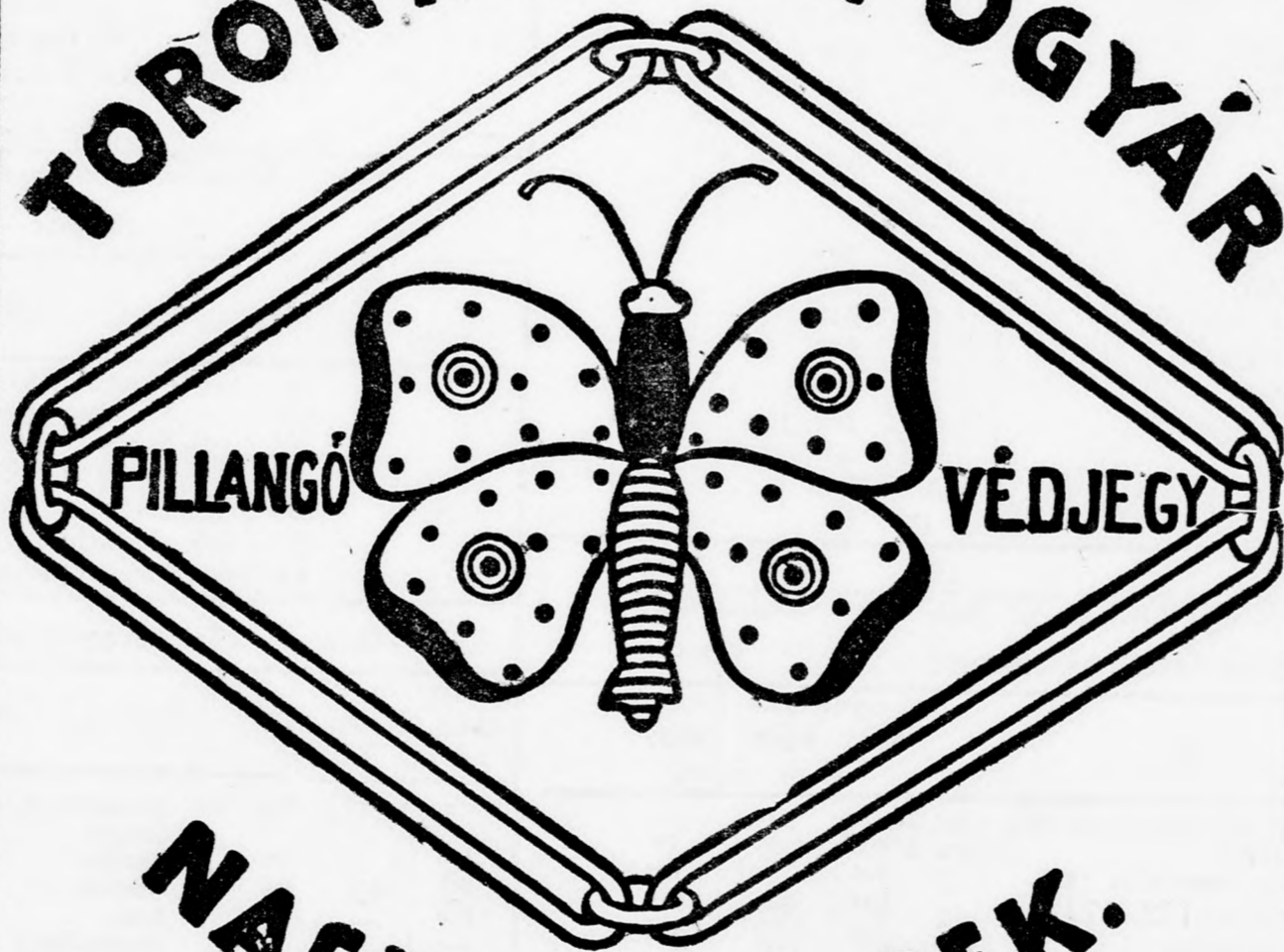
A választás iránt külön intézkedem.

Zombolya, 1911. évi február hó 23.

Feris József,
főszolgabíró.

262-3.2

TORONTÁLI CIPŐGYÁR



NAGYBECSKERÉK.

Torontáli
cipőkben nagy
választék.

Torontáli
cipőkben nagy
választék.

Galosni, báli cipő, báli legyező, báli ruhadiszek

Benó Testvérek ez előtt **Kokits A. F.**

divat-, rövid- és átétkereskedés

Nagybecskerek.

Telefon 201.

Telefon 201.

Torontali h. é. vasutak és Temesvár—Módosi h. é. vasut menetrendje. Érvényes 1910. évi október hó 1-től.

Table 1: Train schedule for Zsombolya-Nagy-Becserek line. Columns include Oda (Departure) and Vissza (Arrival) times for various stations like Budapest, Szeged, Temesvár, Zsombolya, and others.

Table 2: Train schedule for Nagy-Becserek-Pancsova-Józsefváros line. Columns include Oda and Vissza times for stations like Budapest, Szeged, Nagy-Becserek, Pancsova, and Józsefváros.

Table 3: Train schedule for Szécsány-Alibunár line. Columns include Oda and Vissza times for stations like Szécsány, Alibunár, and others.

Table 4: Train schedule for Szécsány-Versecz line. Columns include Oda and Vissza times for stations like Szécsány, Versecz, and others.

Table 5: Train schedule for Zsombolya-Nagy-Becserek-Bégapart line. Columns include Oda and Vissza times for stations like Zsombolya, Nagy-Becserek, Bégapart, and others.

Table 6: Train schedule for Számos-Antalfalva line. Columns include Oda and Vissza times for stations like Számos, Antalfalva, and others.

Table 7: Train schedule for Temesvár-Józsefváros-Módos line. Columns include Oda and Vissza times for stations like Temesvár, Józsefváros, Módos, and others.

Figyelmeztetés: Feltételes megállás fel- vagy leálló utasok számára. Megjegyzések: 1. Az állomások neve mellett balról álló időadatok felül...

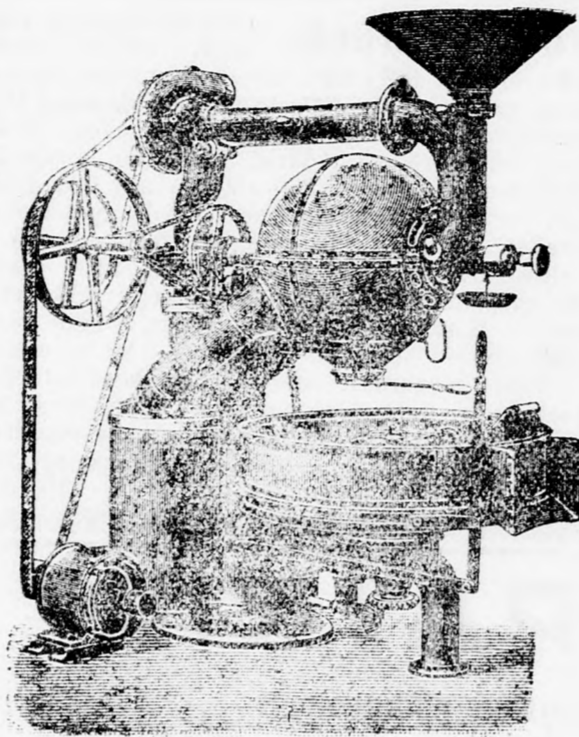
Az Armbruster József-féle REKORD

villanyerőre berendezett kávépörköltde

Nagybecskereken, Ferenc József-tér és Hunyadi-ut sarkán

ajánlja a fenti ábra szerinti szabaddalmazott gépezeten kezelt legfinomabb

pörkölt kávé-keverékeit.



244-33

A „Rekord“ gép az általa pörkölt kávénak zamátját nagyban fejleszti s miután fűtőgázokkal érintkezésbe nem jön, mentes marad minden kellemetlen mellékiztól.

Az elmés szerkezetű gép állandóan működésben van, úgy hogy a nagyközönség a pörköltési eljárást a Rakóczy-utcai saját házában megfigyelheti.

Elárusító fiók: **Első Nagybecskereki Tejcsarnok (Főtér).**

Igyék naponta 1-2 palack
Duplamalátasört,
de Szent-István védjegyűt,
mert ez a legelső, a valódi.

és gyomorhajóknál: igen ajánlandó labadozó betegeknek és szoptató nőknek is.
Ajánlja: Noorden tanár, Bécsben; Korányi tanár, Budapesten; Glax tanár, Abázziban
és sz. mos. mas. szaktekintély.

Bécs város kényes izlésű közönsége évenként két millió palacknál többet fogyaszt ezen magyar sörből.

Kapható: **Hiller, Steinitzer és Társainál** Nagybecskerek.

A söriparban korszakot alkotó a Kőhényai Polgári Serfőzde ezen világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemesak a legelvezetesebb üdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van idegesség, étvágyhiány, vérszegénység, álmatlanság, tüdő

Nagybecskerek rendezett tanácsu város polgármesterétől.
3572/1911. kig. sz. (2)

Árverési hirdetmény.

A városház épületében levő üzlet-helyiségek bérbeadása céljából Nagybecskerek rendezett tanácsu város tanácsa 1911. évi március hó 13-án d. e. 9 órakor a városi II. tanácsnoki irodában árverést tart.

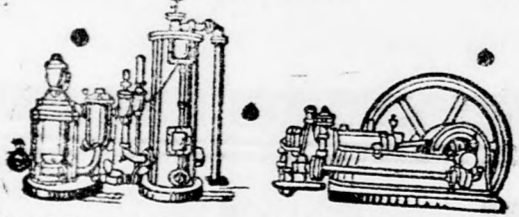
Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt ugyanazon irodában betekintethetők.

Nagybecskerek, 1911. évi február hó 22. napján.

Dr. Perisics Zoltán,
polgármester.

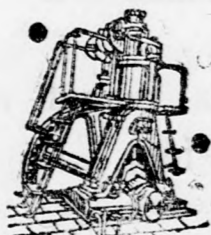
Kalmár és Engel

Motor és Gépgyár, Budapesten.
Városi raktár és iroda: **GYÁR**
V. Lipót-Körut 22. VI. Úteg-utca 19.
VILÁGHIRŰ! EREDETI! BENZ.

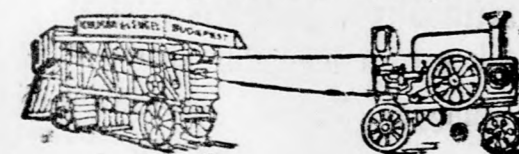


Bizvógázmotor telep. — A jelenkor legolcsóbb típusa
„BENZ“ nyersolajmotor.

DIESEL **RENDSZER**



Ellenért legjobb gyártmány.
Ajánlja benzinkomobilon cséplőkészleteit, melyek bámulatos egyszerű szerkezetűek.



Teljes jótállás, kedvező fizetési feltételek.
Költségvetés és árjegységek ingyen és bérmentve.

HIRDETÉSEK FELVÉTELNEK A „TORONTÁL“ KIADÓHIVATALÁBAN.



FISCHER és Társai
faiskolák és szőlőoltványtelepek

forduljon minden érdeklődő, ki
sulyt fektet elsőrendű fajtisztá anyagra

Gyümölcsfacsemeték

sétányfák, diszcserjék, tülevelűek, kerítésnövények, boggyógyümölcsűek stb.

Szőlőoltványok

(elsőrendű áru) európai és amerikai sima és gyökeres vesszők. Oktató diszárjegyzék kívánatra ingyen. 14-6.1

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A. féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altestbántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzített székrekedés, májbántalom, vértúlás aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a teljes háziasszonyok évilzedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.—
Hamisítások törvényileg tenyítettnek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti és a Moll feliratu ónozatral van zárva

Moll-féle sós-borszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzsölési szor köszvény, cauz és meghűlés egyéb következményeinek legismertebb népszor

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.



Főszétküldés

Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidéki megrendések naponta postautánvét mellett teljesítenek
A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

13-X-8.



STOCK
Cognac Medicinal
szavatolt valódi borpárlat
Camis & Stock
gőzpároló telepéből
BARCOLA.

Cognac gőzfőzde állandó hivatalos vegyi ellenőrzés alatt.

Óvakodjunk utánzatoktól.

Kapható minden jobb üzletben.

10-22.8

Fixfizetés

és magas jutalék mellett alkalmazunk vidéki ügynököket sorsjegyeknek részle-fizetésre való eladásához. Havonként elérhető jövedelem 300-400 kor. Hecht bankház, részvénytársaság. Budapest, Ferenciek-tere 6.
3-X-8

Ó H J A J I



Megfojt ez az átkozott köhögés!

15-11.8

Köhögés, rekedtség

és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásuak

Egger mellpasztillái

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.
Doboza 1 és 2 korona. — Próbadoz 50 fillér.
Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR“ gyógyszer-tár
Budapest, VI., Váci-körút 17.

É L J E N I



Egger-mellpasztillája csakhamar meggyógyított!

Kapható: Nagybecskerekén: Kellner József, Kollarich Gábor, Losonczy Lehel, Nikolics Emil, Vági Sándor gyógytárakban és Mehlkuhn Dezső droguájában.
Bégszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógytárában.

Elsőrendű szőlőkaró,

deszkák, gerendák, tölgyfa, mindennemű bogarfa,
angol antracit, salon-köszén, coaks, faszén,
kovác-köszén, elsőrendű tüzifa kapható

Kurländer Imrénél

Nagybecskerekén.

Irodai telefon-szám 35.

Fatelepe telefon-szám 89.

252-10.2

Fatelepek: Korona-utca, Aradáci utca és Kurländer-udvar.

Vérvörös fajnarancs catániai legjobb minőségű, ötkilós postakosárral 280, eredeti 180-150, avagy 100 darabos ládával 6 korona, eredeti 300-300, avagy 200 darabos ládával 11 koronáért. — **Sárga fajnarancs** édes ötkilós postakosárral 250, eredeti ládával 180-150, avagy 100 darabos 475 korona, eredeti 360-300, avagy 200 drbval 850 korona. — **Mandarin** mézédés ötkilós postakosárral 350, eredeti ládával 100 darabos 550 korona. — **Citrom** elsőrendű, ötkilós postakosárral 220, eredeti ládával 180 darabos 450, eredeti 360, avagy 300 drbval 850 korona. — **Karfiól** csodaszép fehér, ötkilós postakosárral 240, eredeti 180-árral 18 drbval 380 korona. — **Maróni** római konzervált ötkilós postakosárral 250. 25 kilós zsákkal 9 koronáért szállítja utánvétellel, bérmentlenül az **Agrumen** déligyümölcs nagykereskedés Budapest, Szarka utca 7. — Tessék előnyarjegyüket kérni déligyümölcsökről. 210-31.9)

„PATRIA”

Nagykanizsai pótkávégyár

szakértő átalakítása után ismét rendes üzembe van helyezve s összes gyártmányait ma már

avitott minőségben

hozza forgalomba, — amint azt a ládikákra és csomagokra felragasztott igazolja.

uj cimke

Kérjük az igen tisztelt kereskedő urakat, és a fogyasztó közönséget, sziveskedjék ezen

uj gyártmányt kipróbálni.

Kiváló tisztelettel

„P-A-T-R-I-A“ nagykanizsai pótkávégyár.

21-44

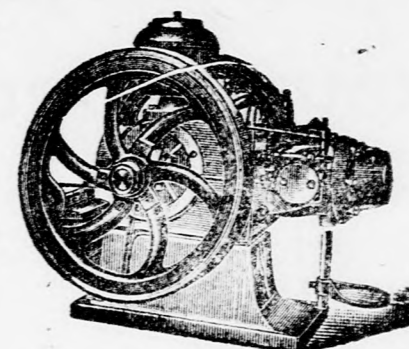
EREDETI

BOLINDER-féle

nyersolajmotorok és nyersolaj locomobilok

Sürgöny-czim:

Szabóék.



csak

Szabó Emil és Társánál

kaphatók.

BUDAPEST VI., Teréz-körút 46. szám.

Benzin motorok Szivőgázmotorok Teljes malomberendezések — Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Kérjük a czimre ügyelni.

Telefon.

76-48

132-50

32-48.8

„M-i-i-2“ — Papa megengedte! Hisz' valódi JACOBI-féle Antinicotin-cigarettahüvelyek fadóboxban!



Vigyázzon! Csakis a „JACOBI“ jelzéssel valódi! Minden fadóbox érdekes Röntgen-kepekkel tartalmaz

(238-26.2)

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult háziasszony, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvénynek, oszónál és meghűléseknek.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosság legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjegyvel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K. 1.40 és K 2.— és úgyszólván minden gyógyszer-tárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr Richter gyógyszer-tára az „Arany orosiárhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

18-25.9

Uj szabóüzlet.

Tóth József a Kovács Gedeon, majd legutóbb a Frank Lajos nagybecskereki szabó cégek volt szabásza önállósította magát és a

Hunyadi-utcában lévő, volt Wassermann-féle helyiségben, Eisenstädter-cég mellett

üzletet nyitott.

Elvállal mérték után pontos készítésre női kosztümöket, paletókat, téli-kabátokat, továbbá mindenféle férfiruhákat a legujabb kivitelben.

Raktáron tart igen nagy választékban angol és magyar férfiruha szöveteket. Az igen tisztelt közönség szives támogatását kérve, vagyok

kiváló tisztelettel

Tóth József.

16-11.8